



Abteilung 21

Berufsbildung in italienischer Sprache

ESF Projekt:

Landesbeobachtungsstelle zur Einwanderung  
Antidiskriminierungsstelle

Ripartizione 21

Formazione Professionale in lingua italiana

Progetto FSE:

Osservatorio provinciale sulle Immigrazioni e  
Centro di tutela contro le discriminazioni

Prot. Nr. 21 31.01.01/2090

Ihr Z. / Vs.  
rif.

Bearbeiter /  
addetto Dott. S. Saltarelli , tel. 0471/ 414435

Bozen /  
Bolzano 12.05.2006

**Vorstellung der Studie: „Migration in Südtirol:  
Migrationsgeschichten, Arbeit, Familie und  
Integration“**

Die Landesbeobachtungsstelle zur Einwanderung lädt herzlich zur Vorstellung der Studie „Migration in Südtirol: Migrationsgeschichten, Arbeit, Familie und Integration – Social Survey“ ein, die am **Freitag, 26. Mai 2006** von **9.00 bis 12.30** Uhr im Innenhof des **Palais Widmann** in der Bozner Crispistraße 3 stattfinden wird.

Mit freundlichen Grüßen

**Presentazione dell'indagine: “Migrazioni in Alto  
Adige: storie migratorie, lavoro, famiglie e  
percorsi di integrazione – Social Survey”**

Siamo lieti di invitarvi alla presentazione dell'indagine “Migrazioni in Alto Adige: storie migratorie, lavoro, famiglie e percorsi di integrazione – Social Survey”, dell'Osservatorio provinciale sulle Immigrazioni, che si svolgerà a Bolzano, **venerdì 26 maggio 2006** dalle ore **9.00 alle ore 12.30**, presso la sala “cortile interno” del **palazzo Widmann, di via Crispi, 3.**

Cordiali saluti

*Die Ressortdirektorin*  
La Direttrice di Ripartizione

Dott.ssa Barbara Repetto Visentini



## Programm

9.00 – 9.45 *Grüßworte und Einführung*

Luisa Gneccchi

Landesrätin für Arbeit, Innovation, Genossenschaften,  
Chancengleichheit und italienische Berufsbildung

Salvatore Saltarelli

Koordinator der Landesbeobachtungsstelle zur  
Einwanderung

9.45 – 10.00 *Vorstellung der Studie*

Luigi Mauri, Chief Executive des Instituts Synergia

10.00 – 10.15 *Ziele und Methodologie der Studie*

Emilio Gregori, Direktor des Instituts Synergia

10.15 – 11.45 *Migrationsgeschichten, Arbeit, Familie,  
Beteiligung und Integration*

Chiara Lainati, Senior Forscherin bei Synergia

Francesco Grandi, Forscher bei Synergia

11.45 – 12.30 *Diskussion*

12.30 *Abschluss*

Es moderiert:

Rainer Girardi, Landesbeobachtungsstelle zur  
Einwanderung

Die Vorstellung wird auf Italienisch gehalten mit  
Simultanübersetzung ins Deutsche.

*Für Infos:*

Landesbeobachtungsstelle zur Einwanderung

St.-Gertraud-Weg 3

39100 Bozen

Tel: 0471-414435

E-Mail: [beobachtungsstelle.einwanderung@provinz.bz.it](mailto:beobachtungsstelle.einwanderung@provinz.bz.it)

## Programma

9.00 – 9.45 *Saluti e introduzione*

Luisa Gneccchi

Assessora al lavoro, innovazione, pari opportunità,  
cooperative, formazione e scuola in lingua italiana;

Salvatore Saltarelli

Coordinatore Osservatorio provinciale sulle  
Immigrazioni;

9.45 – 10.00 *Presentazione della ricerca*

Luigi Mauri, chief executive di Synergia

10.00 – 10.15 *Obiettivi e metodologia della ricerca*

Emilio Gregori, direttore operativo di Synergia

10.15 – 11.45 *Percorsi migratori, lavoro, famiglie,  
partecipazione e dinamiche di integrazione*

Chiara Lainati, ricercatrice senior di Synergia

Francesco Grandi, ricercatore di Synergia

11.45 – 12.30 *Dibattito*

12.30 *Chiusura dei lavori*

Moderazione

Rainer Girardi, Osservatorio provinciale sulle  
Immigrazioni

La presentazione si terrà in italiano con traduzione  
simultanea in tedesco.

*Per informazioni:*

Osservatorio provinciale sulle Immigrazioni

Via S. Geltrude, 3

39100 Bolzano

tel: 0471-414435

e-mail: [osservatorio.immigrazioni@provincia.bz.it](mailto:osservatorio.immigrazioni@provincia.bz.it)